

Brusel 10. listopadu 2025
(OR. en)

15162/25

ATO 77
CONOP 69

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	10. listopadu 2025
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Předmět:	Doporučení pro ROZHODNUTÍ RADY, kterým se schvaluje uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii (Euratom) a Organizací pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově (KEDO) Evropskou komisí

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2025) 665 final.

Příloha: COM(2025) 665 final



V Bruselu dne 10.11.2025
COM(2025) 665 final

Doporučení pro

ROZHODNUTÍ RADY,

kterým se schvaluje uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii (Euratom) a Organizací pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově (KEDO) Evropskou komisí

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

Společenství Euratom je od roku 1997 řádným členem Organizace pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově (KEDO). Hlavním cílem organizace KEDO bylo v rámci mezinárodního úsilí o nešíření zbraní poskytnout KLDR (Korejské lidově demokratické republice – Severní Koreji) dva jaderné lehkovodní reaktory. V důsledku toho, že KLDR své závazky v oblasti nešíření neplnila, byla provozní činnost organizace KEDO ukončena a dne 31. května 2007 byl uzavřen její dvanáct let fungující sekretariát. Přesto se výkonná rada KEDO rozhodla, že organizaci okamžitě nezruší, ale zachová ji v podobě prázdné schránky (pouze jako kostru s dočasným sekretariátem), aby mohla bránit své finanční a právní zájmy a zájmy čtyř členů zastoupených ve výkonné radě (Společenství Euratom, Japonsko, Jižní Koreje a USA). Pokračování KEDO ve formátu „prázdné schránky“ by jeho členům umožnilo uplatnit vůči KLDR finanční nároky, které vznikly kvůli finančním ztrátám (ve výši 1,89 miliardy USD), poskytnout jim právní ochranu proti odpovědnosti nebo nárokům na odškodnění a ponechat si vlastnictví infrastruktury a dalších aktiv v KLDR. Výkonná rada proto schválila plány na pokračování činnosti sekretariátu na pětileté období, které skončilo dne 31. května 2012, a poté rozhodla o prodloužení o další tři roky do 31. května 2015, 31. května 2018, 31. května 2021 a 31. května 2024.

Původně se odhadovalo, že by se tyto právní a finanční otázky mohly definitivně vyřešit do 31. května 2024. Proto mělo členství Společenství Euratom podle poslední dohody mezi Euratomem a organizací KEDO trvat do tohoto uvedeného data. Jelikož však KEDO potřebuje k uzavření nevyřešených otázek mnohem více času, je pro pokračující ochranu zájmů Společenství Euratom nezbytné, aby Euratom a KEDO uzavřely novou dohodu. Za tím účelem poskytla Rada Komise dne 16. prosince 2024 směrnice pro jednání, kterými Komise zmocnila k jednání se zpětnou působností o obnovení dohody mezi Euratomem a organizací KEDO na období po 31. květnu 2024.

• Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky

Návrh prodlužuje platnost předchozí dohody mezi Společenstvím Euratom a KEDO. Obsah je v souladu s předchozími rozhodnutími Rady přijatými za stejným účelem¹.

• Soulad s ostatními politikami Unie

Obnovení dohody mezi Euratomem a KEDO umožňuje Euratomu jako jednomu z členů KEDO chránit své finanční a právní zájmy.

2. VYJEDNÁVÁNÍ

• Právní základ a závěry

Na základě znění navrženého útvaru Komise bylo nyní s organizací KEDO dosaženo dohody *ad referendum* o přiloženém znění obnovení dohody mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii (Euratom) a Organizací pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově

¹ Rozhodnutí Rady (Euratom) 2023/2781 ze dne 8. prosince 2023, kterým se schvaluje uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii (Euratom) a Organizací pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově (KEDO) Evropskou komisí (Úř. věst. L, 2023/2781, 12.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2781/oj>).

(KEDO). Podle názoru útvárů Komise je toto znění v souladu se směrnicemi pro jednání vydanými Radou dne 16. prosince 2024².

Komise proto Radě doporučuje, aby podle čl. 101 druhého pododstavce Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii schválila obnovení dohody mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii (Euratom) a Organizací pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově (KEDO) uvedené v příloze.

- **Subsidiarita**

Návrh vyžaduje rozhodnutí Rady, pouze pokud jde o oblasti působnosti Euratomu. Není tedy v rozporu se zásadou subsidiarity.

- **Proporcionalita**

Návrh nepřekračuje rámec toho, co je nezbytné k dosažení cíle, kterým je prodloužení členství Euratomu v KEDO v souladu se směrnicemi pro jednání vydanými Radou. Návrh navíc nevytváří žádné finanční náklady pro Společenství Euratom, rozpočet Unie, vlády členských států, regionální nebo místní orgány, hospodářské subjekty ani občany.

- **Volba nástroje**

Volba nástroje je v souladu s čl. 101 druhým pododstavcem Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii, který stanoví, že dohody mezi Společenstvím Euratom a mezinárodní organizací uzavírá Komise se schválením Rady.

3. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Návrh nebude mít žádné rozpočtové důsledky.

² Rozhodnutí Rady (EU) 2025/51 ze dne 16. prosince 2024, kterým se Komise zmocňuje k jednání o obnovení Dohody mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii (Euratom) a Organizací pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově (KEDO) (Úř. věst. L, 2025/51, 10.1.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/51/oj>).

Doporučení pro

ROZHODNUTÍ RADY,

kterým se schvaluje uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii (Euratom) a Organizací pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově (KEDO) Evropskou komisí

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na čl. 101 druhý pododstavec této smlouvy,

s ohledem na doporučení Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Měla by být uzavřena Dohoda mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii (Euratom) a Organizací pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově (KEDO) (dále jen „dohoda“).
- (2) Dohoda by měla být prováděna retroaktivně od 31. května 2024 a měla by zůstat v platnosti do 31. května 2027,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Jediný článek

Uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii (Euratom) a Organizací pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově (KEDO) Evropskou komisí se schvaluje.

Znění dohody je připojeno k tomuto rozhodnutí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*